

University of Missouri Extension

Latino Farmer and Rancher Survey

NCR SARE Program 2015-2017

Farmer/rancher name _____

City/county _____

Date _____

Investigadores:

Eleazar U. Gonzalez, Ph.D. University of Missouri. Community Development Extension.

Nadia Navarrete Tindall, Ph.D. Lincoln University of Missouri. Cooperative Extension

I. Perfil demografico/Farmer Demographic Profile

Perfil/Profile	Respuesta/Responses			
Genero/Gender	M____ F____			
Edad/				
Estado civil/Marital Status	Casado/a____ Soltero/a____ Viudo/a____ Divorciado/a____ Separado/a____ viviendo Juntos_____			
País de Origen/Country of Origin				
Educación/Formal Education in years	Primaria____ Secundaria____ Preparatoria/____ Universidad/College____ Postgrado/Graduate_____			
Tiempo en USA/Years living in US				
Situación migratoria/Resident status	Migrante rural____ Residente Rural____ Naturalizado____ Nativo/US born_____			
Actividad productiva	Ganado/Cattle____ Leche/Dairy____ colmenas/bees____ borrego/Sheep____ Cabras/Goat____ Hortalizas/hortícola____ Granos/grains____ Frutas/fruits____ Pasto/Grazing____ Pollos/huevo____ otro____ (especificar/specify)			
Tiempo en produciendo	Horas dedicadas por semana	Tamaño de la granja acres	Superficie en producción	Tamaño de huerto pies cuadrados

II. Explorando métodos de producción sustentable, habilidades y conocimiento/Exploring Current sustainable practices methods, skills and knowledge

a. Que te motivo a empezar actividades agrícolas/pecuarias? What moves you to start farming and ranching activities?

En orden de mas importante a menos elige las opciones del 1 al 7.

Auto-empleo/ Self employment	
Incrementar el ingreso familiar/To increase family income	
Me gusta producir parte de mis propios alimentos/ I like to produce some of my own Food.	
Me crie en una granja, es mi herencia/ I grow up in a farm, it is my heritage.	
Quiero aportar a la sustentabilidad del planeta/I want to contribute to a Sustainable earth.	
Quiero producir verduras/alimentos libres de químicos/ I want to produce vegetables/food free of chemicals.	
Otro _____	

III. Actitudes sobre agricultura sustentable/Latino Farmers and ranchers' attitudes towards Sustainable Agriculture.

Respuestas

1. Completamente de acuerdo/ Definitely agree, 2. De acuerdo/ Slightly agree, 3. Neutral. 4. Desacuerdo/ Slightly disagree.	5. Completamente/ Definitely disagree. 6. No conozco el tema/ Don't know the topic 7. NA o esta opción no es aplicable
--	---

Qué nivel de acuerdo le da a los siguientes eventos:

1. Conozco que es la agricultura sustentable o ecológica.	
2. En caso de un problema de plagas, aplico pesticidas (insecticidas, fungicidas) convencionales para acabar con plagas de manera rápida y segura. (veneno para insectos, hongos)	
3. Mezclo métodos de producción sustentable con métodos convencionales de producción.	
4. Uso 100% fuentes de energía convencional / I use 100% sources of conventional energy	
5. Diversifico mis actividades productivas con diferentes cultivos y/o animales / I rotate crops and livestock in my farm	
6. Realizo labores de escarda, siembra, rastreo y secundar en mi parcela/ I do tilling practices.	
7. Compró abonos convencionales como fertilizantes inorgánicos de fórmula	
8. Controló las malas yerbas con herbicidas convencionales,	
9. Conozco los efectos secundarios de no saber aplicar pesticidas convencionales	

IV. A qué nivel practica la agricultura sustentable, tiene habilidades y conocimiento sobre métodos de producción sustentable? / Your knowledge about sustainable farming and ranching. To what extent do you perform or have skills and knowledge about each of the following practices?

Contestar de acuerdo a como realiza sus actividades productivas en su granja/huerto actualmente

Respuestas

1. Completamente de acuerdo/ Definitely agree, 2. De acuerdo/Slightly agree, 3. Neutral. 4. Desacuerdo/Slightly disagree.	5. Completamente en desacuerdo/ Definitely disagree. 6. NA o esta opción no es aplicable 7. No conozco el tema/ Don't know the topic
--	---

Qué nivel de acuerdo da a los siguientes eventos:

Administración Financiera / Holistic financial management

Actualmente

10. Produzco guiado por un plan de negocios/ I follow a business plan to Farm	
11. Mantengo un flujo de efectivo de las transacciones en mi granja o rancho/ I have a cash flow sheet of my farm transactions.	
12. Proyecto mi ingreso esperado en un año o más / I have income projections over time	
13. Si nada cambia, tengo certidumbre de cuanto ingreso obtendré por cada dólar gastado/ I know how much \$ will receive on each dollar invested in the Farm.	
14. Optimizo mi producción en mi granja/huerto/ I am producing at my planned minimum profitable size.	
15. Evito las deudas para producir/ I avoid debt to produce	
16. Tengo un préstamo para operar o ser dueño de la granja.	
17. Apliqué y no calificué/ I applied for it, but I didn't qualify	
18. No se cómo aplicar para obtener un préstamo/ I don't know how to proceed to get a loan.	
19. Mi granja es tan pequeña que no justifica un préstamo/ The size of my farm is so Little that doesn't justify a loan	
20. Mantengo un registro de las transacciones de mi granja/ I keep my farm transactions registered	
21. Tengo contador o uso el programa quickbooks/ I hire an accountant or I use quickbooks	
22. Programo las compras de insumos de acuerdo a las necesidades de mi granja/ I plan my inputs supply based on my farm needs.	
23. Compró lo que mi granja necesita en tiendas donde vivo	
24. Conozco donde comprar productos ecológicos o beneficios al ambiente (pesticidas organicos)	

25. Tengo seguro para cubrir pérdidas relacionadas a mis actividades y/o animales en mi granja/ I have insurance to cover any lost in my Farm.	
26. Vendo mi producción en mercados de mi comunidad/ I market my products directly to local community sources.	
27. Vendo mis productos directamente a consumidores finales / I market my products directly to consumers	
28. Produzco para autoconsumo / I farm for selfconsumption	
29. Vendo a intermediarios/ I sell my farm products to an intermediary.	
30. Me asocio con otros granjeros para vender en grupo/ I would like to join other farmers and sell as a group to final consumers	
31. Conozco como empezar a vender en mercados locales/ I know how to sell at different local markets	
32. El ingreso de mi granja depende de un solo producto / My farm income depend on one product	
33. Tengo otros ingresos/ I have alternative income	
34. Evito depender de subsidios externos a la granja/ I avoid depending on external subsidies	
35. Tengo mercados alternativos para vender producción (mercado de granjeros, CSA)/ I use alternative markets to sell my products	
36. Exploro otras formas de vender mi producto/ I am exploring alternative markets	
37. Agregó valor a lo que se produce en la granja / I add value to products at the Farm	

Manejo holístico de la producción / Holistic production Management

Actualmente

38. En general produzco usando métodos naturales que sustenten o mantengan el flujo de otras actividades productivas durante el ciclo de producción	
39. Tengo un plan de manejo de producción agroecológico en la granja/ I use an agroecological production plan in the Farm.	
40. Manejo presencia de plagas con métodos naturales que reducen el efecto de insectos, malas yerbas, hongos, roedores (uso plantas trampa, spray con jabón y otros) / I practice pest control management with natural methods.	
41. Conozco como hacer el mejor uso y manejo del agua en mi granja-huerto / I do adequate water conservation practices.	
42. Uso fuentes de energía alternativa en mi granja (energía solar, de biodigestores, o de viento) o en alguna parte de mi granja (cerco eléctrico)/ use of alternative energy in my farm.	
43. Creo mis propios insumos en mi granja/ I recycle farm resources	
44. Reintegro residuos de cultivos y abonos al suelo/ I return crops residuals	
45. Uso múltiples cultivos acorde a las estaciones del año/ I use multiple crops throughout the year	
46. Integro ganado a las prácticas de cultivo/ I integrate livestock within my crops	
47. Realizo rotación de ganado en mis pastos / I practice short time grass rotation.	
48. Evito hormonas de crecimiento e implantes para ganancia de peso o producción de leche/ I avoid hormones or other methods to increase milk production	
49. Integro sistemas silvopastoriles (sembrar árboles en potreros)/ I integrate silvopasture	
50. Creo bancos de heno para la escases de forraje/ I store feed for times of limiting forage	
51. Uso el conocimiento tradicional y prácticas de producción de mis antepasados / I use traditional ethnic knowledge	
52. Promuevo agricultura ecológica a nuevos granjeros/ I promote sustainable/ecological agriculture to new farmers	
53. Apoyo como mentor a otros granjeros para que mejoren sus métodos de producción sustentable/ I support other farmers as a mentor	
54. Ayudo a mejorar calidad de vida en áreas rurales/ I help to improve quality of life in rural áreas	

55. Mis prácticas agrícolas no son un riesgo a la salud humana/ I do agricultural practices that minimize human health risks	
--	--

Manejo de conservación holístico /Holistic Conservation Management

Actualmente

56. Realizo análisis de suelo en mi granja o huerto/soil testing	
57. Trato de mantener un balance de nutrientes del suelo y niveles de pH en mi suelo/	
58. Hago compostas con residuos de desechos y los reintegro al suelo	
59. Selecciono mis propias semillas para nuevos ciclos productivos/siembro pastos con semillas nativas	
60. Minimizo la erosión y desnutrición de suelos con cero labranza/planting without tilling	
61. Minimizo erosión teniendo cultivos perennes y barreras rompe viento con arboles	
62. Dejo residuos de cosechas anteriores en el suelo/ mulch/keep living roots in soil	
63. Siembro cultivos todo el año en mi parcela/I grow cover crops after harvesting seasonal crops.	
64. Siembro cultivos de cobertura/cover crops	
65. Diversifico la siembra mezclando cultivos de espiga con cultivos que no dan espiga como el frijol, soya o tréboles.	
66. Creo el hábitat para proteger insectos benéficos incluyendo los polinizadores y depredadores	
67. Planeo la fertilidad orgánica del suelo a largo plazo	
68. Conozco prácticas agrícolas/pecuarias que reduzcan la contaminación del medioambiente	
69. Establezco plantas nativas para atraer polinizadores y mejorar practicas productivas	
70. Protejo y manejo plantas nativas en la granja	
71. Reconozco diferentes tipos de plantas nativas (nativas anuales y perenes, herbáceas y arbustivas)	
72. Consumo plantas nativas comestibles	
73. Siembro plantas que sustentan a la mariposa monarca (larvas y adultas)	
74. Conozco cuáles son esas plantas nativas	
75. Uso arbustos y árboles frutales nativos para consumo, por ejemplo: Elder Berry y ciruela silvestre	

Factores Socio culturales/Socio cultural Factors influencing Latino farmers to pursuit sustainable agriculture. Que tan confidente el granjero se percibe asimismo con respecto a los siguientes enunciados?

a. Resiliencia a la producción agropecuaria

1	2	3	4	5
Siempre cierto/	A menudo es cierto/	A veces cierto/	Raramente es cierto	Casi Nunca cierto

76.	Me es fácil identificar oportunidades de negocio relacionadas a mi granja.	
77.	Vivo con un futuro cierto para mi granja	
78.	Tengo muy claro lo que deseo producir y por qué hacerlo	
79.	Me gusta pensar en soluciones alternativas a los problemas de la granja	
80.	Tengo un deseo muy grande por ser independiente y controlar mi tiempo y ingreso.	
81.	Me es fácil conectarme con otras personas que hacen la misma actividad	
82.	Me es fácil establecer relaciones de amistad y de negocios	
83.	Cierro tratos y establezco relaciones con mis proveedores para mi granja	
84.	Tengo confianza en el éxito de lo que emprendo	
85.	No me desaniman los fracasos en mis actividades productivas	
86.	Soy persistente	
87.	Tengo actitudes positivas ante situaciones adversas en la vida	
88.	Me adapto fácilmente a cambios en mi vida	
89.	Tengo liderazgo para guiar a otras personas en lo que hago	
90.	Mis amistades me confían y creen en mis iniciativas	
91.	Tomo el liderazgo cuando hay que resolver un problema	
92.	Cuando algo no sale como se planeó, no me aguito.	
93.	Ambiciono tener más producción	
94.	Tomo la iniciativa para empezar nuevos productos	
95.	Tengo claro mis propósitos para producir	
96.	Puedo controlar mis emociones en situaciones adversas	
97.	Cuando estoy muy presionado, no pierdo mi enfoque a lo que estoy haciendo	
98.	En caso necesario sé dónde conseguir ayuda	

b. Nivel de aculturación

<http://psycnet.apa.org/index.cfm?fa=buy.optionToBuy&id=2002-18425-004>

Evaluando el nivel de inclusión de granjeros inmigrantes

1	2	3	4	5
Todo el tiempo	Muy seguido	Frecuente	Rara vez	Casi nunca

Comunicación del lenguaje

99.	Que tan seguido habla inglés?	
100.	Que tan seguido habla inglés con amigos?	
101.	Que tan seguido piensa en inglés?	
102.	Que tan seguido habla español?	
103.	Que tan seguido habla español con sus amigos?	
104.	Que tan seguido piensa en español?	

Acceso a medios electrónicos

105.	Que tan seguido ve programas de televisión en inglés?	
106.	Que tan seguido escucha programas de radio en inglés?	
107.	Que tan seguido escucha música en inglés?	
108.	Que tan seguido ve programas de televisión en español?	
109.	Que tan seguido escucha programas de radio en español?	
110.	Que tan seguido escucha música en español?	

1	2	3	4	5
Muy bien	Bien	Regular	Pobre	Muy pobre

Proeficiencia en el lenguaje

111.	Que tan bien habla inglés?	
112.	Que tan bien lee en inglés?	
113.	Qué bien entiende programas de televisión en inglés?	
114.	Que bien entiende los programas de radio en inglés?	
115.	Qué bien escribe en inglés?	
116.	Qué bien entiende música en inglés?	
117.	Que tan bien habla español?	
118.	Que tan bien lee en español?	
119.	Que tan bien entiende programas de televisión en español?	
120.	Que tan bien entiende programas de radio en español?	
121.	Que tan bien escribe en español?	
122.	Qué bien entiende música en español?	

c. Capital social/ Farmers and Ranchers Social Capital

1	2	3	4	5
Muy seguido	Frecuente	Algunas Veces	Raramente	Nunca

123. Frecuencia del número de interacciones con otras personas para hacer granja	Miembros de la familia	
	Parientes cercanos	
	Vecinos	
	Amigos	
	Compañeros de trabajo	

	Miembros de mi comunidad	
	Otro granjero/granjeros	
	Representantes de organizaciones gubernamentales	
	Representantes de organizaciones privadas	
	Líderes de organizaciones religiosas	
124. Con que frecuencia me reúno con miembros de estos grupos para tratar algo diferente a la granja.	Miembros de la familia	
	Parientes cercanos	
	Vecinos	
	Amigos	
	Compañeros de trabajo	
	Miembros de la comunidad	
	Otro granjero/ granjeros	
	Representantes de organizaciones gubernamentales	
	Representantes de organizaciones privadas	
	Líderes de organizaciones religiosas	
125. Que tan confidente me hace sentir que el hacer una petición se atenderá entre esos grupos de personas	Miembros de la familia	
	Parientes cercanos	
	Vecinos	
	Amigos	
	Compañeros de trabajo	
	Miembros de la comunidad	
	Otro granjero/granjeros	
	Representantes de organizaciones gubernamentales	
	Representantes de organizaciones privadas	

	Líderes de organizaciones religiosas	
126. En caso de necesidad, cuál sería la frecuencia de ayuda recibida si les solicita a los miembros de esos grupos?	Miembros de la familia	
	Parientes cercanos	
	Vecinos	
	Amigos	
	Compañeros de trabajo	
	Miembros de la comunidad	
	Otro granjero/granjeros	
	Representantes de organizaciones gubernamentales	
	Representantes de organizaciones privadas	
	Líderes de organizaciones religiosas	

V. Relación de ingreso de la granja y casa/Farm and household income relationship

1. Ingreso de la casa/Household income

\$15,000 or less _____ \$25,001 to \$35,000 ___\$40,001 to \$45,000 ___
 \$15,001 to \$25,000 _____ \$35,001 to \$40,000 ___\$45,001 to \$50,000 ___
 \$50,001 to \$60,000 _____ \$60,001 or more _____

2. Que proporción de ese ingreso estima sea ingreso de granja?

Menos del 5% _____ 11-15% _____ 21-25% _____ 31-35% _____ 41-50 _____ 61-70% _____
 6-10% _____ 16-20% _____ 26-30% _____ 36-40% _____ 51-60 _____ 71-100% _____

3. Estatus de propiedad/Farm and household ownership status that applies to you?

Estatus	Casa/Home	Granja/Farm	Casa en Granja
Dueño sin deuda/Owner without mortgage			
Dueño con deuda/Owner with mortgage			
Renta/Renting			
Ocupa/Occupying			
Otro			